

Fluidtechnik Hydraulik
Einbauräume für Kolbendichtungen mit Führungsringen
Maße und zulässige Abweichungen

DIN
ISO 6547

Hydraulic fluid power-cylinder — Piston seal housings incorporating bearing rings; dimensions and tolerances
 Transmission hydrauliques — Vérins — Logements de joint d'étanchéité à bagues de guidage pour pistons; dimensions et tolérances

Die Internationale Norm ISO 6547, 1. Ausgabe 1981 — 08 — 15, ist in diese Deutsche Norm unverändert übernommen worden.

Nationales Vorwort

Diese Norm ist vom Arbeitsausschuß 2.6 „Dichtelemente“ im Normenausschuß Kautschuktechnik aufgestellt worden. Der Unterausschuß 1 „ISO-Normung allgemein“ innerhalb dieses Arbeitsausschusses hat bei den Verhandlungen, die zur Entstehung dieser Internationalen Norm im Subkomitee 7 „Dichtelemente“ (Sekretariat ANSI/USA, des Technischen Komitees TC 131 „Systeme und Einzelteile der Fluidtechnik“) der ISO führten, von Anfang an mitgearbeitet.

Der Abschnitt 7 enthält keine speziellen Werte für die Oberflächenrauheit. Diese Werte werden z. Z. von einer gemeinsamen Arbeitsgruppe aus Dichtungsexperten des SC 7 und des SC 3 erarbeitet.

Internationale Patentklassifikation

D 03 C 9-00

Fortsetzung Seite 2 bis 4

Normenausschuß Kautschuktechnik (FAKAU) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.
 Normenausschuß Maschinenbau (NAM) im DIN

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des DIN Deutsches Institut für Normung e. V., Berlin, gestattet.



Documents

Document Sharing Hub

Deutsche Übersetzung

Falls bei Verhandlungen mit englisch- oder französischsprachigen Partnern Zweifelsfälle auftreten, ist die entsprechende Originalfassung der Internationalen Norm heranzuziehen.

Internationale Norm ISO 6547 – 1981

Fluidtechnik Hydraulik

Einbauräume für Kolbendichtungen mit Führungsringen Maße und zulässige Abweichungen

Vorwort

ISO (die Internationale Normenorganisation) ist eine weltweite Vereinigung nationaler Normeninstitute (ISO-Mitglieds-länder). Die Arbeit an der Erstellung Internationaler Normen wird durch technische Komitees der ISO durchgeführt. Jedes Mitglied, das sich für ein Projekt interessiert, welches von einem technischen Komitee bearbeitet wird, hat das Recht, in diesem Komitee repräsentiert zu sein. Internationale Organisationen, staatlich oder nichtstaatlich, nehmen in Vereini-gung mit der ISO an der Arbeit teil.

Internationale Norm-Entwürfe, die von technischen Komitees angenommen wurden, werden zur Abstimmung an die Mitgliedsländer verteilt, bevor das ISO-Council seine Zustimmung als Internationale Norm erteilt.

Die Internationale Norm ISO 6547 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 131 „Systeme und Einzelteile der Fluid-technik“ erarbeitet und im Februar 1980 an die Mitglieder verteilt.

Folgende Mitgliedsländer erteilten ihre Zustimmung:

Ägypten	Finnland	Niederlande	Spanien
Australien	Frankreich	Norwegen	Südafrika
Belgien	Indien	Österreich	Tschechoslowakei
Brasilien	Italien	Polen	UdSSR
China	Japan	Rumänien	Ungarn
Deutschland, Bundesrepublik	Kanada	Schweden	Vereinigte Staaten

Folgendes Mitgliedsland lehnte das Dokument aus technischen Gründen ab:

Vereinigtes Königreich

0 Einleitung

In Systemen der Hydraulik wird die Kraft übertragen und gesteuert durch ein unter Druck stehendes Fluid innerhalb eines geschlossenen Systems. Dichtelemente werden verwendet, um das unter Druck stehende Fluid innerhalb der Teile mit linear beweglichen Elementen zu halten, z. B. Hydraulikzylinder. Diese Dichtelemente werden sowohl zum Abdichten von Kolbenstangen als auch von Kolben verwendet.

In der Internationalen Norm ISO 5597/1 sind Einzelheiten über Dichtungseinbauräume mit reinem recht-eckigen Querschnitt festgelegt. Daneben wird in der Praxis eine Konstruktion einer Kolbenkopfdichtung mit Führungsringen verwendet, bei der der Einbauraum einen T-förmigen Querschnitt hat. Diese Internationale Norm enthält Spezifikationen für derartige Anwendungen.

1 Zweck und Anwendungsbereich

1.1 Diese Norm legt die Maße und zugehörigen zuläs-sigen Abweichungen für eine Reihe von Einbauräumen für Kolbendichtungen mit Führungsringen fest.

1.2 Sie enthält Maße für einen Bereich von Einbauräu-men für Zylinder von 25 bis 500 mm.

1.3 Sie legt keine Konstruktionsdetails der Dichtung fest, da die Ausführung der Konstruktion der Dichtungen

je nach Hersteller variiert. Die Konstruktion und der Werkstoff der Dichtung und der dazugehörigen Führungs-ringe ist von verschiedenen Bedingungen, wie Temperatur und Druck, abhängig.

1.4 Sie ist sowohl für einteilige als auch für geteilte Kolben anwendbar.

2 Verweis auf andere Normen

ISO 3320	Systeme und Einzelteile der Fluidtechnik; Durchmesser von Kolben und Stangen; metrische Reihe
ISO 4394/1	Fluidtechnik; Hydraulik; Zylinderlaufbuchsen; Teil 1: Anforderungen an Stahlrohre mit besonders bearbeiteten Bohrungen
ISO 5597/1	Fluidtechnik; Hydraulik; Kolbenstangen und Kolbendichtungen für hin- und herge-hende Anwendungen; Maße und zulässige Abweichungen der Einbauräume; Teil 1: Standardreihe (= DIN ISO 5597 Teil 1)
ISO 5598	Fluidtechnik; Terminologie ¹⁾

3 Begriffe

Begriffe siehe ISO 5598

¹⁾ Z. Z. Entwurf